



Housing

LISTA DE VERIFICAÇÃO DE REQUERIMENTO DA PROGRAMA DE LOTERIA DE MORADIAS DE BOSTON (BHLP)

Mayor's Office of Housing
The Boston Home Center

Quando o seu requerimento estiver completo com todos os documentos indicados a seguir, envie-o por e-mail para:

The Boston Home Center
Attn: Boston Home Lottery Program
26 Court Street, Floor 8
Boston, MA 02108

Envie cópias dos seguintes documentos:

- ☐ Requerimento da Programa de Loteria de Moradias de Boston preenchida e assinada
- ☐ Carta de pré-aprovação atual de um credor hipotecário para um imóvel unifamiliar, para duas famílias ou condomínio para um empréstimo hipotecário de taxa fixa de 30 anos com uma relação Loan To Value (LTV) menor ou igual a 97%. A pré-aprovação deve ser de um valor suficiente para o preço médio de compra do BHLP.

O seguinte para todos os membros da família com 18 anos de idade ou mais que pretendam ocupar a propriedade:

- ☐ Cópia das declarações de impostos federais assinadas nos últimos 3 anos com todas as programações
- ☐ Cópia dos formulários W-2 dos últimos 3 anos
- ☐ Recibos de pagamento dos últimos 30 dias
- ☐ Se for autônomo, uma declaração de lucros e perdas acumulada no ano
- ☐ Comprovante de renda de todas as outras fontes, como carta de concessão da seguridade social, indenização por desemprego, pensão, etc.
- ☐ Demonstrações de ativos de 3 meses atuais de todas as instituições financeiras, incluindo bancos, 401ks, ações, títulos, cooperativas de crédito, etc.
- ☐ Cópia do histórico escolar para alunos em tempo integral com mais de 18 anos de idade.



EQUAL HOUSING
OPPORTUNITY



Housing

- ☐ Declaração de Ausência de Renda (<https://bit.ly/noincomeportuguese>) para maiores de 18 anos e atualmente desempregados.

Se aplicável a você, forneça:

- ☐ Documentação de residência em Boston (ou seja, um contrato de aluguel ou conta de serviços públicos).
- ☐ Documentação da Certificação de Artista (Carta do Certificado do Artista do Gabinete de Artes e Cultura do Prefeito ou, se ainda válida, uma carta do BPDA.)
- ☐ Documentação para Preferência por Deficiência (Documentação de apoio de um profissional de saúde licenciado que trata o membro do agregado familiar com deficiência.)
- ☐ Cópia do certificado Homebuyer 101 do fornecedor aprovado pela CHAPA (disponível em www.chapa.org). Observe que o comprador de um imóvel precisará concluir um curso de educação aprovado para aquisição de imóvel antes do fechamento.
- ☐ Declaração de Não Recebimento de Manutenção de Filhos (<https://bit.ly/nochildsupportportuguese>) para qualquer membro do agregado familiar com idade inferior a 18 anos para quem o requerente ou co-requerente não esteja recebendo manutenção de filhos

Observações: Escreva quaisquer informações adicionais que considere necessárias para processarmos o seu requerimento.





Housing

1

REQUERIMENTO PARA O SORTEIO DE PROGRAMA DE LOTERIA DE MORADIAS DE BOSTON

Mayor's Office of Housing
The Boston Home Center

1. Informações sobre o requerente

Requerente: _____
Nome Nome do meio Sobrenome

E-mail: _____

Data de nascimento: _____ Número de Seguro Social: _____

Endereço _____
Rua Cidade Estado Código postal

Número de telefone principal: _____ Número de telefone secundário: _____

Você é um cidadão dos Estados Unidos?

- ☐ Sim
☐ Não

Você é um estrangeiro residente?

- ☐ Sim
☐ Não

Co- requerente: _____
Nome Nome do meio Sobrenome

E-mail: _____

Data de nascimento: _____ Número de Seguro Social: _____

Endereço _____
Rua Cidade Estado Código postal

Número de telefone principal: _____ Número de telefone secundário: _____

Você é um cidadão dos Estados Unidos?

- ☐ Sim
☐ Não

Você é um estrangeiro residente?

- ☐ Sim
☐ Não



EQUAL HOUSING
OPPORTUNITY

2. Informações sobre a renda familiar

Preencha para cada pessoa que mora com o requerente na nova propriedade.

Nome do Membro da família	Faixa etária*	Parentesco com o requerente	Renda bruta anual**
		Requerente	

*As opções de faixa etária são:

- 0-6 anos
- 7-17 anos
- 18-24 anos
- 25-29 anos
- 30-34 anos
- 35-39 anos
- 40-45 anos
- 45-49 anos
- 50-54 anos
- 55-59 anos
- 60-64 anos
- 65-69 anos
- 70-74 anos
- 75-79 anos
- 80-84 anos
- Acima de 85 anos

**As fontes de renda incluem salário, horas extras, bônus, comissão, previdência social/benefícios de aposentadoria, subsídio de desemprego, rendimento de juros/dividendos, assistência social, pensão alimentícia/suporte para filhos e todos os outros rendimentos.

Renda total do agregado familiar: _____

Fonte de renda

Nome do Membro da família	Fonte de Renda (vínculo empregatício, trabalho autônomo, benefícios/pensões, manutenção de filhos)	Frequência	Valor bruto

4. Informações sobre ativos do agregado familiar

Dinheiro, Contas Bancárias, Contas de Investimento, Criptomoeda, Roth IRA etc.

Nome do titular da conta	Instituição	Número da conta	Saldo da conta



Total: _____

Aposentadoria e contas 401(k)

Nome do titular da conta	Instituição	Número da conta	Saldo da conta

Total: _____

Você participou de um curso aprovado de Educação para Compradores de Imóveis?

- ☐ Sim
☐ Não

Se sim, qual é a data de validade do certificado? _____

Você está registrado para um curso de Educação para Compradores de Imóveis (HB101)?

- ☐ Sim
☐ Não

Você é um residente de Boston?

- ☐ Sim
☐ Não

Você é um artista certificado?

- ☐ Sim
☐ Não





Em caso afirmativo, forneça a documentação: uma Carta de Certificação de Artista do Gabinete de Artes e Cultura do Prefeito ou, se ainda válida, uma carta de certificação do BPDA.

Você está procurando uma unidade construída para pessoas com deficiência?

- ☐ Sim
☐ Não

Em caso positivo, forneça a documentação de suporte de um profissional de saúde licenciado que esteja tratando o membro do agregado familiar portador da deficiência.

5. Informação de marketing afirmativo

Preencha a seção a seguir para nos ajudar a cumprir nossos requisitos de marketing afirmativo. Sua resposta é voluntária e não afetará sua inscrição.

Raça de todas as pessoas que vivem em seu imóvel (marque todas as que se aplicam):

- ☐ Branco
☐ Asiático
☐ Negro ou afro-americano
☐ Índio americano ou nativo do Alasca
☐ Havaiano nativo ou outro ilhéu do Pacífico
☐ Outro: _____

O requerente se identifica como hispânico ou latino?

- ☐ Sim
☐ Não

O requerente é deficiente?

- ☐ Sim
☐ Não

O Requerente tem mais de 62 anos?

- ☐ Sim
☐ Não

O Requerente é chefe de família do sexo feminino?





- ☐ Sim
- ☐ Não

Como você ficou sabendo deste programa (marque todas as opções que se aplicam)?

- ☐ Anúncio de jornal
- ☐ Site do Boston Home Center
- ☐ Cartão postal em Home
- ☐ Anúncio da Web
- ☐ Curso Compradores 101
- ☐ Amigo
- ☐ Aula de assistência financeira
- ☐ Outro: _____





Housing

Declaração e certificações do requerimento Programa de Loteria de Moradias de Boston

1

Mayor's Office of Housing
The Boston Home Center

(Observe que o uso do singular "eu" ou "meu" abaixo deve incluir o plural no caso de mais de um "comprador".)

Eu, _____, como candidato ao Programa de Loteria de Moradias de Boston, certifico e garanto o seguinte:

As informações nesta Declaração e Divulgação são verdadeiras, corretas, precisas e completas em todos os aspectos, e incorporadas aqui e fazem parte desta declaração.

As informações de renda do agregado familiar incluem todas as pessoas que pretendem residir na propriedade que ocuparei. Estou incluindo sua (s) (s) idade (s), relação de parentesco comigo, fonte (s) de renda e os valores brutos atuais anualizados de renda de qualquer fonte, tanto tributável quanto não tributável, incluindo, mas não limitado a: **rendimentos, horas extras Distribuições de IRA, emprego de meio período, bônus, dividendos, juros, anuidades, pensões, Remuneração da Administração de Veteranos (VA), renda bruta de aluguel ou arrendamento, comissões, renda diferida, pagamentos de assistência social, benefícios de seguridade social, pagamentos de invalidez, pensão alimentícia, pagamentos de auxílio, assistência pública, auxílio-doença, seguro-desemprego e renda recebida de trustes, atividades comerciais e investimentos.**

Anexei a documentação da renda do meu agregado familiar, para incluir, entre outros documentos apropriados, declarações de imposto de renda federal, recibos de pagamento semanais (ou periódicos) ou recibos para cada membro do agregado familiar que tenha completado 18 anos.

Sou comprador de primeiro imóvel. Não tive participação acionária em uma propriedade residencial.

Entendo que os compradores qualificados para as propriedades da Programa de Loteria de Moradias de Boston serão selecionados por sorteio. Entendo que essas propriedades serão vendidas para um agregado familiar igual ou inferior a 100% da renda média. Os limites de renda estão disponíveis em bit.ly/mohincomelimits.

Entendo que, se selecionado por sorteio, devo ocupar a propriedade como minha residência principal dentro de 60 dias após o fechamento da hipoteca e continuamente ocupar a residência como minha residência principal.



EQUAL HOUSING
OPPORTUNITY



Eu entendo que certas condições são colocadas sobre o uso e revenda desses imóveis. Eu entendo que as propriedades estão sujeitas a um Acordo de Habitação Acessível.

Não sou atualmente, nem fui nos últimos 12 (doze) meses, funcionário do Gabinete de Habitação do Prefeito. Não sou um familiar imediato de um atual ou ex-funcionário do Gabinete de Habitação do Prefeito.

Nunca fui condenado por incêndio criminoso em bens imóveis, assédio a inquilinos pelo Tribunal de Habitação ou violação das Leis de Habitação Justa. No momento, não estou em mediação com a Boston Fair Housing Commission ou a Massachusetts Commission Against Discrimination. No momento, não sou réu em uma queixa criminal no Tribunal de Habitação por violação de Fair Housing ou em um caso de incêndio criminoso.

Eu não devo atualmente, nem devia no passado (d) quaisquer impostos imobiliários vencidos à cidade de Boston.

Rubrique a declaração apropriada:

(Eu/Nós) não sou/somos atualmente um funcionário da cidade de Boston. (Eu/nós) não sou/somos um membro imediato da família (cônjuge, pai, filho ou irmão) de um funcionário atual da cidade de Boston.

Ou

(Eu/Nós) sou atualmente um funcionário da cidade de Boston. (Eu/Nós) sou/somos um membro imediato da família (cônjuge, pai, filho ou irmão) de um funcionário atual da cidade de Boston.

Se você ou um familiar imediato for um funcionário atual da cidade de Boston, informe o nome do funcionário, cargo e departamento da cidade.

Nome

Cargo

Departamento Municipal





Observe que se você ou um parente imediato for um funcionário atual da cidade de Boston, também deverá preencher um formulário de conflito de interesses com o departamento do secretário municipal para fechar a propriedade.

Estou ciente de que as informações aqui contidas estão sujeitas à verificação pelo Gabinete de Habitação do Prefeito, ou pelos seus agentes. Notificarei, por escrito, o Gabinete de Habitação do Prefeito sobre quaisquer alterações nas declarações acima ou nas informações que forneci com este requerimento.

Entendo que se eu tiver feito qualquer distorção relevante nas representações anteriores, ou se eu tiver omitido qualquer uma das informações solicitadas, essa distorção ou omissão será considerada um evento de inadimplência e pode me desqualificar para a participação neste programa.

Declaro, sob pena de perjúrio, que as representações anteriores são verdadeiras, corretas, precisas, completas e corretas em todos os aspectos.

Certifico que as informações fornecidas são precisas e corretas, de acordo com o meu conhecimento.

Autorizo a cidade de Boston a verificar de forma independente as informações fornecidas aqui e também a investigar meus registros de crédito.

Requerente (nome impresso)

Assinatura do Requerente

Data

Co-Requerente (nome impresso)

Assinatura do Co-Requerente

Data





DEFINIÇÕES DA PROGRAMA DE LOTERIA DE MORADIAS DE BOSTON

Mayor's Office of Housing
The Boston Home Center

DEFINIÇÕES

Renda familiar anual: A renda combinada de todas as pessoas que pretendem morar na residência. As fontes de receita incluem, mas não estão limitadas a:

- O valor total, antes de quaisquer descontos em folha de pagamento, de ordenados e salários, horas extras, comissões, honorários, gorjetas e gratificações, e outras remunerações por serviços pessoais;
- Juros, dividendos e outras receitas líquidas de qualquer tipo provenientes de bens imóveis ou pessoais;
- O valor total dos valores periódicos recebidos da Previdência Social, anuidades, apólices de seguro, fundos de aposentadoria, pensões, benefícios por invalidez ou morte e outros tipos semelhantes de recebimentos periódicos;
- Pagamentos em substituição de rendimentos, tais como seguro-desemprego e indenização por invalidez, indenização trabalhista e verbas rescisórias;
- Pagamentos de assistência social;
- Auxílios periódicos e determináveis, como pensão alimentícia e pensão alimentícia, e contribuições regulares ou presentes recebidos de organizações ou de pessoas que não residem na residência;
- Todos os salários regulares, salários especiais e abonos de um membro das Forças Armadas.

Para qualquer agregado familiar com um filho (menor de 18 anos) para o qual o requerente ou co-requerente não estejam recebendo manutenção de filhos, preencha uma Declaração de Não Recebimento de Manutenção de Filhos (<https://bit.ly/nochildsupportportuguese>) e envie a Declaração com este requerimento.

Para membros do agregado familiar com idade igual ou superior a dezoito (18) anos que não tenham renda, preencha uma Declaração de Ausência de (<https://bit.ly/noincomeportuguese>) para esse membro do agregado familiar e envie a Declaração com este Formulário.



Residente de Boston: significa que um requerente ou co-requerente, no momento da requisição para uma unidade habitacional acessível, é um residente em tempo integral documentado da cidade de Boston.*

A prova de residência em Boston deve incluir cópias de contas de serviços públicos, registro de eleitor, registros de veículos e/ou cópias de aluguéis onde o Requerente era o locatário.

*Exclui residência temporária em residências universitárias ou outras situações semelhantes de habitação temporária.

Verificação de residência nos Estados Unidos: Pelo menos um requerente deve documentar o status de residente legal nos Estados Unidos como cidadão, estrangeiro residente permanente (ou seja, o requerente tem um “green card”) ou outro status de residente de longa duração ou visto na data de aplicação.

O candidato elegível deve fornecer pelo menos um dos seguintes documentos para documentar a residência nos Estados Unidos: declaração juramentada, divulgação da requisição, certidão de nascimento, passaporte, documentos de naturalização, documentos de estrangeiro residente e/ou outra documentação considerada suficiente pelo Gabinete de Habitação do Prefeito.

Limitação de ativos: O Requerente pode ser considerado inelegível se o total de ativos do agregado familiar combinados for superior a US\$ 75.000.

Além disso, não mais de metade (50%) dos ativos do comprador elegível podem estar na forma de um presente. Ativos incluem todas as contas bancárias ou financeiras, seja em dinheiro, patrimônio imobiliário, fundos de investimento, Roth IRA ou qualquer outro item de valor. Todos os ativos, sejam em dinheiro, participações em imóveis, fundos de investimento ou qualquer outro item de valor, serão incluídos na determinação dos ativos. A única exceção são os fundos de aposentadoria aprovados pelo governo e os planos de poupança para faculdades. Somente se uma conta de aposentadoria ou planos de poupança da faculdade forem liquidados para apoiar a compra do imóvel, ela será adicionada ao cálculo do ativo.

Se um ativo for necessário para a fonte primária de renda do comprador, como um negócio de propriedade do comprador, parte ou a totalidade do ativo pode ser isenta do cálculo apenas na medida necessária para manter o fluxo de renda do comprador.

Agregado familiar: O membro do agregado familiar será definido, no momento da inscrição, como:

- Pessoas que vivem regularmente juntas, relacionadas por sangue, casamento, adoção, tutela ou força de lei;
- Ou que não sejam relacionados dessa forma, mas compartilhem renda e recursos e pretendam ocupar a unidade como sua residência principal permanente.

Casais legalmente casados devem ser considerados parte de um agregado familiar. No entanto, se um indivíduo for "separado", o cônjuge não será considerado parte do agregado familiar se o requerente puder documentar suficientemente que o cônjuge vive separadamente.

Indivíduos que comprem em conjunto, ou seja, co-compradores, que atualmente vivem em domicílios separados, serão considerados membros do domicílio para o requerimento. Ou que não sejam relacionados dessa forma, mas compartilhem renda e recursos e pretendam ocupar a unidade como sua residência principal permanente.

O Gabinete de Habitação do Prefeito considerará outras circunstâncias que não atendem a esta definição se forem fornecidas documentação suficiente e/ou declarações juramentadas em cartório.

O Gabinete de Habitação do Prefeito também pode exigir documentação adicional conforme necessário para garantir o cumprimento da intenção do programa.

Aquisição do primeiro imóvel: significa que o requerente, co-requerente ou cônjuge não teve participação na propriedade de uma residência principal durante o período de três anos anterior, exceto nas seguintes circunstâncias:

- **Pai solteiro legalmente divorciado.** Um pai solteiro com guarda primária (incluindo guarda conjunta) de filhos menores ou que esteja grávida, que anteriormente possuía no todo ou em parte uma propriedade residencial, mas não tem mais direitos sobre a propriedade como resultado de um divórcio ou de um acordo de separação legalmente vinculativo, ou de uma
- **Herança.** Um agregado familiar que recebeu no todo ou em parte uma propriedade residencial como herança, mas atualmente não tem direitos legais sobre essa ou qualquer outra propriedade residencial.
- **Casa Móvel.** Um agregado familiar que possuiu, no todo ou em parte, uma casa móvel, mas arrenda o terreno em que a propriedade estava localizada.
- **Certas Formas de Habitação Cooperativa.** Embora normalmente a propriedade de uma unidade habitacional cooperativa seja considerada propriedade própria,

existem certas formas de cooperativas que estão mais próximas da habitação para aluguel do que da propriedade. Só serão consideradas como casa própria para efeitos desta apólice as cooperativas em que o acionista tenha beneficiado de dedução de juros hipotecários do IRS.

O tamanho mínimo do agregado familiar deve ser igual ao número de quartos da propriedade menos um.

Credores Participantes do Gabinete de Habitação do Prefeito: Os compradores de primeiro imóvel que também desejam participar do Programa de Assistência Financeira da Cidade de Boston precisarão usar um Credor Hipotecário Participante. Uma lista pode ser encontrada em bit.ly/bhclenders. Os candidatos não precisam usar um Credor Participante se estiverem se inscrevendo apenas no BHLF.

Limites de Renda Máximo Programa BHLF por Renda Média: Os Limites de Renda do Programa são estabelecidos pelo Departamento de Habitação e Desenvolvimento Urbano (HUD) dos EUA e estão sujeitos a alterações. Os Limites de Renda Máxima para participação na Programa de Loteria de Moradias de Boston deverão ser de 100% da renda média. No entanto, algumas unidades podem ter limites de renda máxima mais baixos.

Os limites de renda estão disponíveis em bit.ly/mohincomelimits.